

# Parlez !...

# ... On tourne !



**PROD. n° Parlez ! On tourne !**  
Collège Vaillant de Bordeaux 2013-14  
Sur le « blog de la classe » :  
<http://francaislangueconde.fr>



Un volet citoyenneté

→ Un thème : ←

Un volet culture

## Poésies contre la discrimination

Avec Tudor, Egzon, Omara, Ilya, Mariam, Leyla, Lama, Jawa, Safiya, Fatjon, Kristi, Catarina, Elvira, Sergey, Diogo, Ehsena, Sergio, Roberto, Valeriu

C'est la première année que ces collégiens étudient en France et ils ne connaissaient pas le français au début de l'année scolaire. Ils se sont réunis pour plusieurs heures hebdomadaires en UPE2A (Unité Pédagogique pour Elèves allophones arrivants) où ils travaillent la langue française et la langue des disciplines. Le projet valorise les compétences de chacun fédéré par un projet commun motivant et concret.

Une amitié entre un Français et un Arabe, des gens à la recherche de la fraternité, un homme qui s'interroge sur la couleur de sa peau, une femme discriminée parce qu'elle est femme, parce qu'elle est noire, parce qu'elle n'est pas d'ici... Voici quelques rencontres racontées par les élèves du collège Vaillant. C'est sur les textes de Reggiani, Perret, Philombe, Senghor, Tahar Ben Jelloun... et avec leurs propres textes que les cinéastes, auteurs, comédiens et interprètes en herbe nous amènent à réfléchir sur la rencontre de l'Autre, différent et semblable à nous.

### QUESTIONNER, SE QUESTIONNER SUR LA DISCRIMINATION AVEC LES JURISTES D'ALIFS

A la suite des interventions, un permis citoyen est réalisé avec ALIFS : les élèves écrivent le quizz et réalisent les photographies avec l'aide du photographe professionnel Vincent Bengold. Exemple du permis 2012-2013 :



### LIRE, DIRE, CHANTER, Ecrire DES POÉSIES CONTRE LA DISCRIMINATION

Les poésies sont étudiées en classe puis illustrées. Les chansons sont travaillées en éducation musicale. Les enregistrements audio, réalisés avec Le Dessous Des Balançoires, servent pour les vidéos.



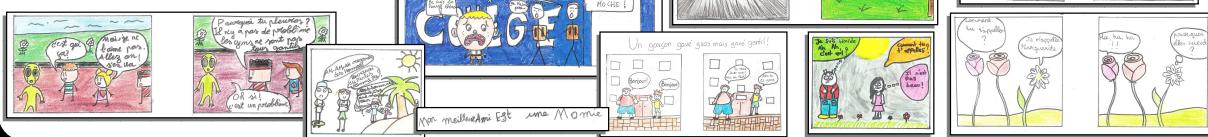
L'arabe, interprété par Reggiani  
Je t'ai trouvé dans le sable,  
T'étais au bout du rouleau  
J'allais quand même pas l'Arabe,  
Passer sans te donner d'eau  
T'es bien le premier Arabe  
A qui j'ai donné de l'eau



Lily, interprétée par Perret  
On la trouvait plutôt jolie, Lily  
Elle arrivait des Somalis Lily  
Dans un bateau plein d'émigrés  
Qui venaient tous de leur plein gré  
Vider les poubelles à Paris

### IMAGINER, METTRE EN SCÈNE ET RACONTER CONTRE LA DISCRIMINATION EN BANDES DESSINEES, AVEC L'AUTEUR-ILLUSTRATEUR JÉRÔME D'AVIAU

Extraits des BD des élèves :



### ADAPTER LES POÉSIES EN VIDEO AVEC LE DESSOUS DES BALANÇOIRES



Une fois le scénario écrit, il faut choisir les décors et parfois créer des accessoires.  
« Toi, homme blanc. Quand tu es né, tu étais rose. Quand tu as grandi, tu étais blanc. [...] Alors, dis-moi... qui de nous deux est l'homme de couleur ? »SENGOR



Les comédiens sont filmés sur fond vert ou dans l'environnement.



### LIRE, VOIR, FAIRE DU THÉÂTRE ET PRÉPARER LA MISE EN SCÈNE DES POÉSIES POUR LA 7ème ÉDITION DU SPECTACLE « SCÈNE D'ACCUEIL » AU TNBA (Théâtre National de Bordeaux en Aquitaine)



Les élèves étudient des pièces de théâtre et assistent à 2 représentations (*La cantatrice chauve* et *Frankenstein*). Le 13 juin, venez les voir au TNBA : ils présentent leurs vidéos et leurs créations théâtrales à leur famille et aux 3 autres UPE2A des collèges Lenoir, Goya et Pablo Neruda qui ont chacune préparé une pièce de théâtre avec leurs professeurs, ainsi qu'ALIFS pour les questions de citoyenneté et Wahid Chakib, pour la mise en scène et la direction artistique du festival.



Et le travail d'échanges se poursuit en juin avec une journée interculturelle !